



**Legge federale  
sulle indennità di perdita di guadagno  
per chi presta servizio e in caso di maternità  
(Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)**

*Progetto preliminare*

**Modifica del ...**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del [data della decisione della Commissione]<sup>1</sup>;  
visto il parere del Consiglio federale del [data]<sup>2</sup>,

*decreta:*

*Minoranza (Dittli, Eberle, Eder, Kuprecht)*

*Non entrata in materia*

I

La legge del 25 settembre 1952<sup>3</sup> sulle indennità di perdita di guadagno è modificata come segue:

*Titolo*

Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità e di paternità (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

*Titolo prima dell'art. 16i*

**IIIb. Indennità in caso di paternità**

RS .....

- 1 FF 2018 ...
- 2 FF 2018 ...
- 3 RS 834.1

*Art. 16i* Aveni diritto

<sup>1</sup> Ha diritto all'indennità l'uomo che:

- a. è il padre legale del figlio al momento della nascita o lo diventa entro i sei mesi successivi;
- b. era assicurato obbligatoriamente ai sensi della LAVS<sup>4</sup> durante i nove mesi immediatamente precedenti la nascita del figlio e nel corso di tale periodo ha esercitato un'attività lucrativa per almeno cinque mesi; e
- c. al momento della nascita del figlio:
  1. è un salariato ai sensi dell'articolo 10 LPGGA<sup>5</sup>,
  2. è un indipendente ai sensi dell'articolo 12 LPGGA, o
  3. collabora nell'azienda della moglie percependo un salario in contanti.

<sup>2</sup> Il periodo d'assicurazione secondo il capoverso 1 lettera b è ridotto nella misura in cui la nascita del figlio avviene prima della fine del nono mese di gravidanza.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale disciplina il diritto all'indennità degli uomini che per incapacità al lavoro o disoccupazione:

- a. non soddisfano le condizioni di cui al capoverso 1 lettera b;
- b. al momento della nascita del figlio non sono salariati o indipendenti.

*Art. 16j* Termine quadro, inizio ed estinzione del diritto

<sup>1</sup> Per il versamento dell'indennità di paternità si applica un termine quadro di sei mesi.

<sup>2</sup> Il termine quadro e il diritto all'indennità iniziano il giorno della nascita del figlio.

<sup>3</sup> Il diritto all'indennità si estingue:

- a. alla scadenza del termine quadro;
- b. quando le indennità giornaliere sono esaurite;
- c. se il padre muore;
- d. se il figlio muore; o
- e. se la paternità è disconosciuta.

*Art. 16k* Forma dell'indennità e numero delle indennità giornaliere

<sup>1</sup> L'indennità per il congedo di paternità preso è versata sotto forma di indennità giornaliera.

<sup>2</sup> Vi è diritto al massimo a 14 indennità giornaliere.

<sup>3</sup> Se il congedo è preso sotto forma di settimane, sono versate sette indennità giornaliere per settimana.

<sup>4</sup> RS 831.10

<sup>5</sup> RS 830.1

<sup>4</sup> Se il congedo è preso sotto forma di giornate, sono versate due ulteriori indennità giornaliere ogni cinque giornate indennizzate.

*Art. 16l* Importo e calcolo dell'indennità

<sup>1</sup> L'indennità giornaliera ammonta all'80 per cento del reddito medio conseguito prima dell'inizio del diritto all'indennità di paternità.

<sup>2</sup> Per accertare il reddito è applicabile per analogia l'articolo 11 capoverso 1.

<sup>3</sup> Per l'importo massimo è applicabile per analogia l'articolo 16f.

*Art. 16m* Priorità dell'indennità di paternità

<sup>1</sup> L'indennità di paternità esclude il versamento delle seguenti altre indennità giornaliere:

- a. dell'assicurazione contro la disoccupazione;
- b. dell'assicurazione per l'invalidità;
- c. dell'assicurazione contro gli infortuni;
- d. dell'assicurazione militare;
- e. delle indennità di cui agli articoli 9 e 10.

<sup>2</sup> Se fino all'inizio del diritto all'indennità di paternità vi era un diritto a un'indennità giornaliera in virtù di una delle leggi seguenti, l'indennità di paternità corrisponde almeno all'indennità giornaliera versata precedentemente:

- a. legge federale del 19 giugno 1959<sup>6</sup> sull'assicurazione per l'invalidità;
- b. legge federale del 18 marzo 1994<sup>7</sup> sull'assicurazione malattie;
- c. legge federale del 20 marzo 1981<sup>8</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni;
- d. legge federale del 19 giugno 1992<sup>9</sup> sull'assicurazione militare;
- e. legge del 25 giugno 1982<sup>10</sup> sull'assicurazione contro la disoccupazione.

*Art. 20 cpv. 1*

<sup>1</sup> In deroga all'articolo 24 LPG<sup>11</sup> il diritto alle indennità non ricevute si estingue:

- a. per chi presta servizio, cinque anni dopo la fine del servizio che fonda il diritto alla prestazione;
- b. in caso di maternità, cinque anni dopo l'estinzione del diritto all'indennità di cui all'articolo 16d;

6 RS 831.20  
7 RS 832.10  
8 RS 832.20  
9 RS 833.1  
10 RS 837.0  
11 RS 830.1

- c. in caso di paternità, cinque anni dopo la scadenza del termine quadro di cui all'articolo 16j.

## II

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato.

## III

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Essa sarà pubblicata nel Foglio federale non appena l'iniziativa popolare «Per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia» sarà stata ritirata o respinta in votazione popolare.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

*Allegato*  
(n. II)

## **Modifica di altri atti normativi**

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

### **1. Codice delle obbligazioni<sup>12</sup>:**

#### *Art. 329 titolo marginale*

VIII. Tempo libero, vacanze, congedo per attività giovanili, congedo di maternità e congedo di paternità

1. Tempo libero

#### *Art. 329b cpv. 3*

<sup>3</sup> Il datore di lavoro non può neppure ridurre le vacanze:

- a. di una lavoratrice che, causa gravidanza, è impedita di lavorare per due mesi al massimo;
- b. di una lavoratrice che ha fruito di un congedo di maternità secondo gli articoli 16b-16h della legge del 25 settembre 1952<sup>13</sup> sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG); o
- c. di un lavoratore che ha fruito di un congedo di paternità ai sensi dell'articolo 329g.

#### *Art. 329g*

5. Congedo di paternità

<sup>1</sup> Chi è il padre legale del figlio al momento della nascita o lo diventa entro i sei mesi successivi ha diritto a un congedo di paternità di due settimane.

<sup>2</sup> Il congedo di paternità deve essere preso entro sei mesi dalla nascita del figlio.

<sup>3</sup> Può essere preso sotto forma di settimane o di giornate.

#### *Art. 335c, cpv. 3*

<sup>3</sup> Se il datore di lavoro scioglie il contratto di lavoro e il lavoratore ha diritto a un congedo di paternità ai sensi dell'articolo 329g CO prima della fine del rapporto di lavoro, il termine di disdetta è prolungato del numero di giorni di congedo non ancora fruiti.

<sup>12</sup> RS 220

<sup>13</sup> RS 834.1

*Art. 362 cpv. 1* Frase introduttiva e nuovi elementi dell'elenco

<sup>1</sup> Alle disposizioni seguenti non può essere derogato a svantaggio del lavoratore mediante accordo, contratto normale o contratto collettivo di lavoro:

articolo 329g	(congedo di paternità)
articolo 335c capoverso 3	(termini di disdetta)

## **2. Legge federale del 25 giugno 1982<sup>14</sup> sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità**

*Art. 8 cpv. 3, primo periodo*

<sup>3</sup> Quando il salario annuo diminuisce temporaneamente per malattia, infortunio, disoccupazione, maternità, paternità o motivi analoghi, il salario coordinato vigente permane valido almeno fintanto che sussista l'obbligo del datore di lavoro di pagare il salario giusta l'articolo 324a del Codice delle obbligazioni<sup>15</sup> (CO) oppure almeno per la durata del congedo di maternità giusta l'articolo 329f CO o del congedo di paternità giusta l'articolo 329g CO. ...

## **3. Legge federale del 20 marzo 1981<sup>16</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni**

*Art. 16 cpv. 3*

<sup>3</sup> L'indennità giornaliera dell'assicurazione contro gli infortuni non è concessa finché sussiste il diritto all'indennità giornaliera dell'assicurazione per l'invalidità oppure all'indennità di maternità o di paternità ai sensi della legge del 25 settembre 1952<sup>17</sup> sulle indennità di perdita di guadagno.

<sup>14</sup> RS 831.40

<sup>15</sup> RS 220

<sup>16</sup> RS 832.20

<sup>17</sup> RS 834.1

#### **4. Legge federale del 20 giugno 1952<sup>18</sup> sugli assegni familiari nell'agricoltura**

*Art. 10 cpv. 4*

<sup>4</sup> Il diritto agli assegni familiari sussiste anche durante il congedo di maternità secondo l'articolo 329f del Codice delle obbligazioni<sup>19</sup> (CO) e di paternità secondo l'articolo 329g CO.

<sup>18</sup> RS 836.1  
<sup>19</sup> RS 220